

Russian (Русский)

Вводные обряды

Признак креста

Во имя Отца и Сына и Святого Духа.

Аминь

Приветствие

Благодать нашего Господа Иисуса Христа, и любовь к Богу, и причастие Святого Духа Будь со всеми.

И с вашим духом.

Покаянный акт

Братья (братья и сестры), давайте признаем наши грехи, И поэтому подготовьтесь к празднованию священных загадок.

Я признаюсь всемогущему Богу И для тебя, мои братья и сестры, что я сильно согрешил, в моих мыслях и, по моим словам, в том, что я сделал и в том, что я не смог сделать, через мою вину, через мою вину, через мою самую серьезную ошибку; Поэтому я спрашиваю Блаженную Мэри Эк-Вергина, Все ангелы и святые, А ты, мои братья и сестры, молиться за меня Господу нашему Богу.

Пусть Всемогущий Бог помилует нас, Прости нас, наши грехи, И принесите нас вечной жизнью.

Аминь

Кирие

Esperanto (Esperanto)

Enkondukaj ritoj

Signo de la kruco

En la nomo de la Patro kaj de la Filo kaj de la Sankta Spirito.

Amen

Saluto

La graco de nia Sinjoro Jesuo Kristo, kaj la amo de Dio, kaj la komuneco de la Sankta Spirito estu kun vi ĉiuj.

Kaj kun via spirito.

PENITENTA AKTO

Fratoj (fratoj kaj fratinoj), ni agnosku niajn pekojn, Kaj do preparu nin por festi la sanktajn misterojn.

Mi konfesas ĉiopova Dio Kaj al vi, miaj fratoj kaj fratinoj, ke mi multe pekis, en miaj pensoj kaj laŭ miaj vortoj, en tio, kion mi faris kaj en tio, kion mi malsukcesis fari, Tra mia kulpo, Tra mia kulpo, per mia plej serioza kulpo; Tial mi petas Blessed Mary ĉiam-virginon, ĉiuj anĝeloj kaj sanktuloj, kaj vi, miaj fratoj kaj fratinoj, preĝi por mi al la Sinjoro, nia Dio.

Ĉiopova Dio kompatu nin, pardonu al ni niajn pekojn, kaj venigu nin al eterna vivo.

Amen

Kyrie

Russian (Русский)

Господи, помилуй.

Господи, помилуй.

Христос, помилуй.

Христос, помилуй.

Господи, помилуй.

Господи, помилуй.

Глория

Слава Богу в вышних, и на земле
мир людям доброй воли. Мы хвалим
тебя, мы благословляем вас, мы
обожаем тебя, мы славим тебя, мы
благодарим вас за вашу великую
славу, Господи Боже, небесный
Царь, О Боже, всемогущий Отец.
Господи Иисусе Христе,
Единородный Сын, Господи Боже,
Агнец Божий, Сын Отца, Ты берешь
на себя грехи мира, помилуй нас;
Ты берешь на себя грехи мира,
прими нашу молитву; ты
восседаешь одесную Отца, помилуй
нас. Ибо Ты один Святой, Ты один
Господь, Ты один Всевышний,
Иисус Христос, со Святым Духом, во
славу Бога Отца. Аминь.

Собирать

Давайте молиться.

Аминь.

Литургия слова

Первое чтение

Слово Господа.

Слава Богу.

Ответный псалом

Esperanto (Esperanto)

Sinjoro, kompatu.

Sinjoro, kompatu.

Kristo, kompatu.

Kristo, kompatu.

Sinjoro, kompatu.

Sinjoro, kompatu.

Gloria

Gloro al Dio en la plej alta, Kaj
sur la tero paco al homoj de
bona volo. Ni laŭdas vin, Ni
benas vin, Ni adoras vin, Ni
gloras vin, Ni donas al vi
dankon pro via granda gloro,
Sinjoro Dio, Ĉiela Reĝo, Ho Dio,
ĉiopova Patro. Sinjoro Jesuo
Kristo, nur naskita Filo, Sinjoro
Dio, Ŝafido de Dio, Filo de la
Patro, vi forprenas la pekojn de
la mondo, kompatu nin; vi
forprenas la pekojn de la
mondo, ricevi nian preĝon; Vi
sidas dekstre de la Patro,
Kompatu nin. Por vi sola estas
la Sanktulo, Vi sola estas la
Sinjoro, Vi sola estas la plej
alta, Jesuo Kristo, kun la
Sankta Spirito, En la gloro de
Dio la Patro. Amen.

Kolektu

Ni preĝu.

Amen.

Liturgio de la vorto

Unua legado

La Vorto de la Sinjoro.

Dankon al Dio.

Respondeca Psalmo

Russian (Русский)

Второе чтение

Слово Господа.

Слава Богу.

Евангелие

Господь с тобой.

И со своим духом.

Чтение святого Евангелия по Н.

Слава Тебе, Господи

Евангелие от Господа.

Слава Тебе, Господи Иисусе Христе.

Профессия веры

Я верю в единого Бога, Отец всемогущий, Творец неба и земли, всего видимого и невидимого. Верую во единого Господа Иисуса Христа, Единородный Сын Божий, рожденный от Отца прежде всех веков. Бог от Бога, Свет от Света, истинный Бог от истинного Бога, рожденный, не сотворенный, единосущный Отцу; через него все было сделано. Ради нас, людей, и ради нашего спасения сошел с неба, и воплотился Духом Святым от Девы Марии, и стал человеком. Ради нас он был распят при Понтии Пилате, он принял смерть и был погребен, и воскрес на третий день в соответствии со Священным Писанием. Он вознесся на небеса и сидит одесную Отца. Он снова придет во славе судить живых и мертвых и царству его не будет конца. Верую в Духа Святого, Господа, животворящего, который

Esperanto (Esperanto)

Dua legado

La Vorto de la Sinjoro.

Dankon al Dio.

Evangelio

La Sinjoro estu kun vi.

Kaj kun via spirito.

Legado de la Sankta Evangelio laŭ N.

Gloro al vi, ho Sinjoro

La Evangelio de la Sinjoro.

Laŭdo al vi, Sinjoro Jesuo Kristo.

Profesio de Kredo

Mi kredas je unu dio, la Patro Ĉiopova, fabrikisto de la ĉielo kaj tero, de ĉiuj aferoj videblaj kaj nevideblaj. Mi kredas je unu Sinjoro Jesuo Kristo, la sola naskita Filo de Dio, naskita de la patro antaŭ ĉiuj aĝoj. Dio de Dio, Lumo de lumo, Vera Dio de Vera Dio, naskita, ne farita, konsubstanca kun la Patro; Per li ĉio estis farita. Por ni viroj kaj por nia savo Li malsupreniris de la ĉielo, kaj per la Sankta Spirito estis enkarniĝinta de la Virgulino Maria, kaj fariĝis viro. Pro ni li estis krucumita sub Pontius Pilate, Li suferis morton kaj estis entombigita, kaj leviĝis denove en la tria tago konforme al la Skriboj. Li supreniris en la ĉielon kaj sidas dekstre de la Patro. Li venos denove en gloro juĝi la

Russian (Русский)

исходит от Отца и Сына, кто со Отцом и Сыном поклоняется и прославляется, Который говорил через пророков. Верую в единую, святую, католическую и апостольскую Церковь. Исповедую одно Крещение во оставление грехов и жду воскресения мертвых и жизнь будущего мира. Аминь.

Проповедь

Универсальная молитва

Мы молимся Господу.

Господи, услышь нашу молитву.

Литургия Евхаристии

предложение

Благословен будь Бог навеки.

Молитесь, братья (братья и сестры), что моя жертва и твоя может быть угодна Богу, всемогущий Отец.

Пусть Господь примет жертву от твоих рук для хвалы и славы его имени, для нашего блага и благо всей его святой Церкви.

Аминь.

Евхаристическая молитва

Господь с тобой.

И со своим духом.

Esperanto (Esperanto)

vivantojn kaj la mortintojn Kaj lia regno ne havos finon. Mi kredas je la Sankta Spirito, la Sinjoro, la donanto de la vivo, kiu eliras de la Patro kaj la Filo, kiu kun la Patro kaj la Filo estas adorataj kaj gloraj, kiu parolis tra la profetoj. Mi kredas je unu, sankta, katolika kaj apostola eklezio. Mi konfesas unu bapton pro pardono de pekoj kaj mi antaŭĝojas pri la releviĝo de la mortintoj kaj la vivo de la venonta mondo. Amen.

Homilio

Universala Preĝo

Ni preĝas al la Sinjoro.

Sinjoro, aŭdu nian preĝon.

Liturgio de la Eŭkaristio

Oferto

Feliĉa estu Dio por ĉiam.

Preĝu, fratoj (gefratoj), ke mia ofero kaj via eble estas akceptebla por Dio, la ĉiopova patro.

La Sinjoro akceptu la oferon ĉe viaj manoj pro la laŭdo kaj gloro de lia nomo, Por nia bono kaj la bono de sia tuta sankta preĝejo.

Amen.

Eŭkaristia Preĝo

La Sinjoro estu kun vi.

Kaj kun via spirito.

Russian (Русский)

Поднимите свои сердца.

Мы возносим их к Господу.

Возблагодарим Господа Бога нашего.

Это правильно и справедливо.

Свят, Свят, Свят Господь Бог Саваоф. Небо и земля полны твоей славы. Осанна в вышних.

Благословен грядущий во имя Господне. Осанна в вышних.

Тайна веры.

Мы провозглашаем Твою Смерть, Господи, и исповедуем свое Воскресение пока ты не придешь снова. Или же: Когда мы едим этот Хлеб и пьем эту Чашу, мы провозглашаем Твою Смерть, Господи, пока ты не придешь снова. Или же: Спаси нас, Спаситель мира, ибо Крестом твоим и Воскресением вы освободили нас. Аминь.

Обряд причастия

По повелению Спасителя и образованные божественным учением, мы смеем сказать:

Отче наш, сущий на небесах, да святится имя Твое; да придет царствие твое, да будет воля Твоя на земле, как на небе. Дай нам на сей день хлеб наш насущный, и прости нам наши прегрешения, как мы прощаем тех, кто согрешил против нас; и не введи нас в искушение, но избавь нас от лукавого.

Esperanto (Esperanto)

Levu viajn korojn.

Ni levas ilin al la Sinjoro.

Ni danku la Sinjoron, nia Dio.

Ĝi pravas kaj justas.

Sankta, Sankta, Sankta Sinjoro Dio de Gastigantoj. Ĉielo kaj la tero estas plenaj de via gloro. Hosanna en la plej alta. Feliĉa estas li, kiu venas en la nomo de la Sinjoro. Hosanna en la plej alta.

La mistero de fido.

Ni proklamas vian morton, ho Sinjoro, kaj profesiu vian reviviĝon ĝis vi revenos. Aŭ: Kiam ni manĝas ĉi tiun panon kaj trinkas ĉi tiun tason, Ni proklamas vian morton, ho Sinjoro, ĝis vi revenos. Aŭ: Savu nin, savanto de la mondo, ĉar per via kruco kaj reviviĝo Vi liberigis nin. Amen.

Komunuma Rito

Laŭ la ordono de la Savanto Kaj formita de dia instruado, ni kuraĝas diri:

Nia Patro, kiu arto en la ĉielo, sanktigata estu via nomo; Via regno venas, Via volo estos farita sur la tero kiel ĝi estas en la ĉielo. Donu al ni hodiaŭ nian ĉiutagan panon, kaj pardonu al ni niajn kulpojn, Dum ni pardonas tiujn, kiuj kulpas kontraŭ ni; kaj konduku

Russian (Русский)

Избавь нас, Господи, молим, от всякого зла, милостиво даруй мир в наши дни, что с помощью твоего милосердия, мы можем быть всегда свободны от греха и в безопасности от всех бед, пока мы ждем блаженной надежды и пришествие нашего Спасителя Иисуса Христа.

Для королевства, сила и слава твои сейчас и навсегда.

Господи Иисусе Христе, сказавший твоим апостолам: Мир оставляю тебе, мир мой даю тебе, не смотри на наши грехи, но на вере вашей Церкви, и милостиво даруй ей мир и единство в соответствии с вашей волей. Которые живут и царствуют во веки веков.

Аминь.

Мир Господень да пребудет с вами всегда.

И со своим духом.

Давайте подарим друг другу знак мира.

Агнец Божий, ты берешь на себя грехи мира, помилуй нас. Агнец Божий, ты берешь на себя грехи мира, помилуй нас. Агнец Божий, ты берешь на себя грехи мира, даруй нам мир.

Esperanto (Esperanto)

nin ne en tenton, Sed savu nin de malbono.

Savu nin, Sinjoro, ni preĝas, de ĉiu malbono, Gracie donu pacon en niaj tagoj, ke, helpe de via kompatemo, Ni eble ĉiam estas liberaj de peko kaj sekura de ĉia mizero, Dum ni atendas la benitan esperon kaj la alveno de nia Savanto, Jesuo Kristo.

Por la regno, La potenco kaj la gloro estas viaj nun kaj por ĉiam.

Sinjoro Jesuo Kristo, kiu diris al viaj apostoloj: Pacon mi forlasas vin, mia paco mi donas al vi, Ne rigardu niajn pekojn, Sed sur la fido de via preĝejo, kaj gracie koncedu ŝian pacon kaj unuecon Konforme al via volo. Kiuĵ vivas kaj regas por ĉiam kaj ĉiam.

Amen.

La paco de la Sinjoro estu kun vi ĉiam.

Kaj kun via spirito.

Ni proponu unu la alian la signon de paco.

Ŝafido de Dio, vi forprenas la pekojn de la mondo, Kompatu nin. Ŝafido de Dio, vi forprenas la pekojn de la mondo, Kompatu nin. Ŝafido de Dio, vi forprenas la pekojn de la mondo, donu al ni pacon.

Jen la Ŝafido de Dio, Jen li, kiu forprenas la pekojn de la

Russian (Русский)

Вот Агнец Божий, вот Тот, Кто берет на Себя грехи мира.
Блаженны званые на вечерю Агнца.

Господи, я недостоин Что ты войдешь под мой кров, но только скажи слово, и моя душа будет исцелена.

Тело (Кровь) Христа.

Аминь.

Давайте молиться.

Аминь.

Заключительные обряды

Благословение

Господь с тобой.

И со своим духом.

Да благословит тебя всемогущий Бог, Отца, и Сына, и Святого Духа.

Аминь.

Увольнение

Идите, месса окончена. Или: Иди и возвещай Евангелие от Господа.

Или: Иди с миром, прославляя Господа жизнью твоей. Или: Иди с миром.

Слава Богу.

Esperanto (Esperanto)

mondo. Feliĉaj estas tiuj vokitaj al la vespermanĝo de la ŝafido.

Sinjoro, mi ne indas ke vi eniru sub mian tegmenton, sed nur diru la vorton kaj mia animo resaniĝos.

La korpo (sango) de Kristo.

Amen.

Ni preĝu.

Amen.

Finantaj ritoj

Beno

La Sinjoro estu kun vi.

Kaj kun via spirito.

Ke ĉiopova Dio benu vin, La Patro, kaj la Filo, kaj la Sankta Spirito.

Amen.

Maldungo

Eliru, la maso estas finita. Aŭ: Iru kaj anoncu la Evangelion de la Sinjoro. Aŭ: iru en paco, glorante la Sinjoron per via vivo. Aŭ: iru en paco.

Dankon al Dio.